

ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

číslo zmluvy : O - 1/2018
(ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany:

Dodávateľ : **PROF & PARTNERS, s.r.o.** audítorská spoločnosť, č. licencie 316
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka číslo:
71239/B
zastúpená: Ing. Zuzana Vincúrová, zodpovedný štatutárny audítor č. licencie 1031
so sídlom: Púchovská 8, 831 06 Bratislava
IČO : 46 070 885
DIČ : 2023218010
bankové spojenie: VUB, a.s. Bratislava, č.ú. 2858217859/0200
IBAN: SK86 0200 0000 0028 5821 7859
(ďalej len „**dodávateľ**“)

Odberateľ : **Obec Nový Život**
zastúpená: JUDr. Tibor Fehér – starosta obce
so sídlom: Eliašovce č. 55, 930 38 Nový Život
IČO : 00305626
DIČ : 2021151836
bankové spojenie: VUB, a.s. Bratislava, č.ú. 922925122/0200
IBAN : SK78 0200 0000 0009 2292 5122
(ďalej len „**odberateľ**“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „**zmluvné strany**“)

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v § 2 ods. 1 zákona o štatutárnom audite a pod pojmom „dodávateľ“ sa rozumie „štatutárny audítor“ alebo „audítorská spoločnosť“ definovaní v § 2 ods. 2 a 3 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

II. Predmet zmluvy:

a.i.1. Dodávateľ sa zaväzuje pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2017 podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike,
- b) overenie výročnej správy za rok 2017 zostavenej podľa § 20 zákona o účtovníctve,
- c) audit konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2017
- d) overenie konsolidovanej výročnej správy za rok 2017 zostavenej v zmysle zákona o účtovníctve.

III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II.a) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.4.2018. Služby uvedené v článku II.b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.6.2018. Služby uvedené v článku II. c) a d) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 31.8.2018.
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V súvislosti so spracovaním osobných údajov štatutárnym audítorom pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.
V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy je odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 31.3.2018, resp. do 30.04.2018 pre plnenia uvedené v článku II. písm. b) tejto zmluvy.
3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. tejto zmluvy:
 - predložiť dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky ním požadované doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
 - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy.
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
5. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy štatutárneho audítora vyhotovenej dodávateľom.
6. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných audítorských štandardov (ISA), v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku. Dodávateľ vypracuje a predloží nasledovné výstupy:
 - A) správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky),
 - B) dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky),
 - C) správa nezávislého audítora obsahuje správu z auditu konsolidovanej účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu konsolidovanej účtovnej závierky),
 - D) dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky).
7. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
8. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu

alebo chyby. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.

9. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, v zmysle §32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v §32. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audit a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).
10. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
11. Odberateľ berie na vedomie, že podľa § 19 odsek 2 zákona o účtovníctve, dodávateľ musí byť schválený ako audítor ročnej účtovnej závierky na valnom zhromaždení alebo členskej schôdzi odberateľa. Dodávateľ v prípade svojho neschválenia valným zhromaždením alebo členskou schôdzou je povinný vydať správu audítora s uvedením informácie v odseku Iné skutočnosti, že sa jedná o dobrovoľný audit.
12. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť plnenie podľa tejto zmluvy.
13. V zmysle Zákona 297/2008 §10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len „zákon“) je audítor, daňový poradca, alebo ekonomický poradca povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán (poverená osoba štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku zmluvy.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. tejto zmluvy nasledovne:
 - a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný dodávateľom pre odberateľa v súlade s článkom II., písm. a) tejto zmluvy, ktorý zahŕňa:

- audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2017

- b) za overenie výročnej správy v zmysle s článkom II. písm. b)

Spolu celková cena služby podľa čl. II. písm. a) a b) 800,- €

- c) audit konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2017 v zmysle s článkom II. písm. c)

- d) overenie konsolidovanej výročnej správy v zmysle s článkom II. písm. d)

Spolu celková cena služby podľa čl. II. písm. c) a d) 400,- €

Spolu celková cena služby podľa čl. II. 1200,- €

3. Sumy uvedené v bode 2. tohto článku podľa čl. II. je dodávateľ oprávnený fakturovať odberateľovi po odovzdaní správy audítora v listinnej a elektronickej forme vo formáte PDF.

4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 15 dní odo dňa jej obdržania.
5. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené bez DPH. Dodávateľ nie je platiteľom DPH podľa platných právnych predpisov.
6. K uvedeným cenám je dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle zákona o štatutárnom audite, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s odberateľom.
7. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

V. Platnosť zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami a zverejnením v registri zmlúv, ak tejto povinnosti podlieha odberateľ.
3. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľa dodávateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ zapožičal (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).

VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o štatutárnom audite.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavíni svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenie tejto poistnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim štatutárnym audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle § 32 ods. 6 zákona o štatutárnom audite.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.
7. Všetky špecifické časti, ktoré neupravuje táto zmluva sa riadia osobitnými obchodnými podmienkami pre auditorské služby uvedené v prílohe č.1 ako aj všeobecnými obchodnými podmienkami uvedenými v prílohe č. 2, ktoré sú neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej

dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Bratislave dňa 12. MAR. 2018

Za dodávateľa

PROF & PARTNER S.R.O.

číslo lic. 0000000000

Púchovská 8. B. J. Bratislava

IČO 6070 5

D. 20232180

V Novom Živote dňa 12. MAR. 2018

Za odberateľa

OBE NOVÝ ŽIVOT

Obe

Eliaš

930 Nový Zivot

Zmluva
o poskytnutí odbornej prípravy
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I.
Zmluvné strany

Mesto Nitra,
Štefánikova tr. 60, 950 06 Nitra

zastúpené : Jozefom Dvončom, primátorom Mesta Nitry
korešpondenčná adresa : Mestská polícia, Cintorínska 6, 949 01 Nitra
bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
č.ú. : SK41 0900 0000 0050 4917 9841
BIC : GIBASKBX
IČO : 00308307
DIČ : 2021102853

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Obec Nový Život
Eliášovce 55, 930 38 Nový Život

zastúpené : Tiborom Fehérom, starostom obce
bankové spojenie : VÚB a.s.
č.ú. : SK78 0200 0000 0009 2292 5112
IČO : 00305626
DIČ : 2021151836

(ďalej len „objednávateľ“)

Čl. II.
Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je:

- 2.1 Vykonanie odbornej prípravy a skúšky odbornej spôsobilosti príslušníkov obecnej polície (ďalej len „účastníkov“) v zmysle ustanovenia § 25 zákona č. 564/1991 Zb. o obecnej polícii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o obecnej polícii“) v Školiacom a výcvikovom stredisku pri Mestskej polícii v Nitre.
- 2.2 Vydanie potvrdenia o absolvovaní odbornej prípravy.

Čl. III.
Povinnosti poskytovateľa a objednávateľa

Poskytovateľ je povinný:

- 3.1 Zabezpečiť priestory na výučbu.
- 3.2 Zabezpečiť odborných lektorov na výučbu.
- 3.3 Plniť predmet zmluvy v plnom rozsahu tejto zmluvy.

Objednávateľ je povinný:

- 3.4 Vyslať v určenom termíne účastníkov na odbornú prípravu v počte podľa záväznej prihlášky.

3.5 Uhradiť faktúru za plnenie predmetu zmluvy v lehote do štrnástich dní odo dňa jej doručenia.

Čl. IV **Doba plnenia**

Odborná príprava príslušníkov obecných polícií bude vykonaná podľa učebného plánu v rozsahu 420 hodín počas troch po sebe nasledujúcich mesiacoch od 19. marca 2018.

Čl. V **Platobné podmienky**

- 5.1 Cena za predmet tejto zmluvy je stanovená na základe dohody zmluvných strán na 490,-€ s DPH za jedného účastníka (slovom štyristodeväťdesiat eur).
- 5.2 Podkladom pre úhradu ceny bude faktúra vystavená poskytovateľom. Faktúra bude splatná do 14 dní od jej doručenia objednávateľovi.
- 5.3 Pri predčasnom skončení odbornej prípravy účastníka z dôvodov na strane objednávateľa alebo z dôvodu porušenia Poriadku Školiaceho a výcvikového strediska v Nitre (ďalej len „poriadok ŠVS“) vyslaným účastníkom objednávateľovi nevzniká nárok na vrátenie sumy podľa bodu 5.1.
- 5.4 Pri predčasnom skončení odbornej prípravy účastníka z dôvodov na strane poskytovateľa budú objednávateľovi fakturované náklady, ktoré vznikli v súvislosti s vykonávaním prípravy odbornej spôsobilosti.
- 5.5 V prípade nedodržania termínu platby je objednávateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny za každý deň omeškania.

Čl. VI **Osobitné dohodnutia**

V prípade porušenia poriadku ŠVS účastníkom pri vykonávaní odbornej prípravy si poskytovateľ vyhradzuje právo vylúčiť účastníka objednávateľa z odbornej prípravy.

Čl. VII. **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Vzťahy neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 7.2 Zmluva je platná dňom podpisu obidvomi stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta.
- 7.3 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane dva exempláre.

08. 03. 2018

v Nitre:

Jozef Dvonč
primátor mesta

v Eliášovciach:

13. MAR. 2018

Tibor Fehér
starosta obce